

**Zeitschrift:** Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

**Herausgeber:** Parkinson Schweiz

**Band:** - (1992)

**Heft:** 25: Hilfsmittel = Mezzi ausiliari

**Artikel:** Mezzi ausiliari : la fantasia è il nostro migliore aiuto

**Autor:** Bütikofer, Kurt

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-815851>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

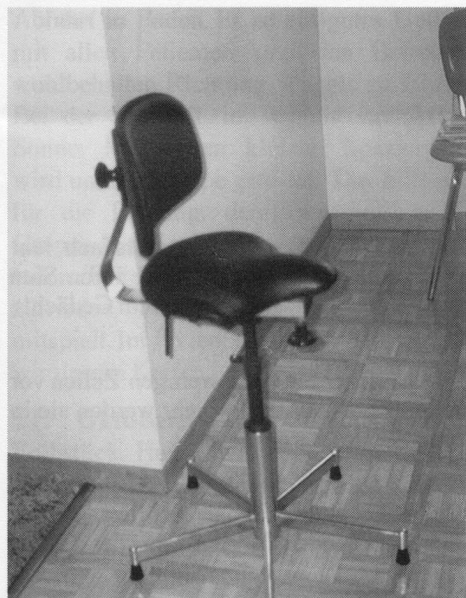


## Mezzi ausiliari:

# La fantasia è il nostro migliore aiuto

**Bü. Se non lo avete ancora letto nell'editoriale all'inizio di questo bollettino, non mancate di farlo: quello che è veramente un buon mezzo ausiliare, lo decidete voi pazienti di Parkinson. Questo non l'ha capito soltanto il britannico Ivan Vaughan, ma certamente lo avrete scoperto anche voi nella vostra vita quotidiana. Con un po' di fantasia e di immaginazione a volte si lasciano trovare semplici soluzioni per tante ingarbugliate situazioni. Talvolta invece è assolutamente necessario farsi consigliare.**

Il nostro membro J. Bernhard ci ha mandato una foto di una sedia. È una sedia di lavoro, utilizzata dalla paziente di Parkinson per cucinare, lavare i piatti e stirare, tutte attività che d'abitudine si fanno stando in piedi. Se l'altezza e lo schienale della sedia sono ben regolati, nell'esecuzione dei detti lavori si potranno risparmiare molte forze. Una tale sedia forse non si troverà in un assortimento di



mezzi ausiliari. In un negozio specializzato in arredamenti d'ufficio o d'officina, un tale modello è invece ottenibile. La sedia che vedete sull'illustrazione ha costato 360 franchi.

### Sviluppato da sé

Oppure forse vi ricordate della pubblicazione del bollettino d'informazione dell'agosto 1991. Edmond Boissonas vi aveva presentato un semplice mezzo ausiliare, con il quale riesce a superare i suoi blocchi. Anche questo particolare mezzo ausiliare lo si cercherà invano in un catalogo per mezzi ausiliari.

Con questi due esempi vogliamo dimostrare una cosa: Nel settore dei mezzi



ausiliari, ogni paziente è il suo miglior specialista, quando si tratta di scoprire come semplificare le attività quotidiane, come migliorare gli svolgimenti dei movimenti. Basta un po' di spirito di sperimentazione e un pizzico di fantasia.

### Consulenza

Talvolta però le cose si presentano ben più complicate e sia il paziente che i suoi familiari si accorgono che malgrado tutti i loro sforzi non vanno più avanti. In tal caso si farà bene ad approfittare dei servizi di persone specializzate. E fortunatamente queste esistono. Per esempio presso la Lega Svizzera contro i reumatismi che quasi in ogni cantone ha un ufficio di consulenza, in parte insieme alla Pro Infirmis. Questa ha fra l'altro pubblicato un utile opuscolo con il titolo "Assortimento di mezzi ausiliari (Hilfsmittelsortiment)". È vero che i mezzi ausiliari descritti sono stati scelti ed elencati in base a una lunga esperienza appositamente per i malati di reumatismi. Ma come già detto nell'introduzione: Con l'immaginazione necessaria, anche un malato di

Parkinson troverà cosa gli sarà utile.

### FSCMA

Dietro questa sigla si cela la "Federazione Svizzera di Consulenza sui Mezzi Ausiliari per persone handicappate e anziane". Questa si è posta l'obiettivo di trovare il mezzo ausiliare adatto per ogni persona handicappata e le sue particolari necessità. Anche l'Associazione del morbo di Parkinson è membro di quest'istituzione. La FSCMA, con sede a Wetzikon, è rappresentata in otto località svizzere con uffici di consulenza a Zurigo, Oensingen, Losanna, Quartino(TI), Berna, Horw, Bad Ragaz e Neuchâtel. I consulenti per i mezzi ausiliari trattano con grande professionalità i problemi che vengono loro posti. A volte basta un piccolo riferimento o un importante dettaglio, sovente però la consulenza dura a lungo, specie, p.e., se in un appartamento si impongono cambiamenti strutturali.

### Exma

Alcuni anni fa la FSCMA ha allestito una mostra permanente di mezzi ausiliari per handicappati motorici e malati cronici - la Exma - a Oensingen. Le persone interessate potranno farsi un'ampia idea della molteplicità dei mezzi ausiliari. Paragonando prodotti e modelli qui si potrà trovare il mezzo ausiliare più adatto. Spesso è possibile provare i mezzi ausiliari esposti. Delle dettagliate informazioni scritte sono di grande utilità nella scelta. Prima di acquistare uno dei cari mezzi ausiliari, è bene richiedere presso la Exma le ultime informazioni. Vogliate però tener conto del fatto che la Exma non è un posto di vendita.

### Spitexpo

Nel 1990 è stato aperto permanentemente a Bachenbülach un centro di consulenza e vendita per la salute e la cura dei malati, la Spitexpo. Si tratta di un'impresa comune delle quattro seguenti imprese: Bimeda, Embru-Werke, Lamprecht AG e Sacon AG. A Bachenbülach si possono provare, acquistare o affittare prodotti per la cura non-ospedaliera (spitex) usufruendo di una consulenza professionale.

Indirizzi utili: Vedere p. 5.